

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

5 FEVRIER 1968.

Projet de loi relatif à l'établissement de listes électorales complémentaires.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 23 juin 1967 a reporté à 1968 la revision des listes électorales qui, en vertu de l'article 11 du Code électoral et de l'article 4 de la loi électorale communale aurait dû avoir lieu en 1967.

Cet ajournement avait notamment pour but de permettre que la prochaine revision des listes électorales puisse se faire sur base d'un Code électoral mis en concordance avec le nouveau texte de l'article 47 de la Constitution, actuellement soumis à revision.

Etant donné que l'état d'avancement des travaux de la Constituante ne permet pas d'envisager la promulgation à très bref délai d'un nouvel article 47 de la Constitution, il est possible que la revision générale des listes électorales ne puisse se faire à la date prévue par le Code électoral.

Il est donc indiqué de faire ajouter aux listes électorales actuellement en vigueur des listes complémentaires comprenant les jeunes électeurs.

Enfin, les administrations communales ne pouvant disposer que d'un délai fort limité pour l'établissement des listes complémentaires, il est indispensable de donner au Roi les pouvoirs nécessaires en vue de réduire les délais dans lesquels les opérations devront s'effectuer et de déterminer une procédure simplifiée, les droits essentiels des intéressés étant toutefois sauvegardés.

Le Ministre de l'Intérieur,

H. VANDERPOORTEN.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

5 FEBRUARI 1968.

Ontwerp van wet betreffende het opmaken van aanvullende kiezerslijsten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de wet van 23 juni 1967 werd de herziening der kiezerslijsten, die krachtens artikel 11 van het Kieswetboek en artikel 4 van de Gemeentekieswet in 1967 moest plaats hebben tot 1968 uitgesteld.

Deze verdaging had o.m. tot doel toe te laten dat de herziening der kiezerslijsten zou kunnen geschieden op grond van een Kieswetboek dat in overeenstemming zou zijn gebracht met de nieuwe tekst van artikel 47 van de Grondwet, dat thans aan herziening is onderworpen.

Daar de stand van de werkzaamheden van de Grondwetgevende vergadering niet toelaat te voorzien dat binnen zeer korte tijd een nieuw artikel 47 van de Grondwet zal kunnen worden afgekondigd, is het niet uitgesloten dat de algemene herziening der kiezerslijsten niet op de bij het Kieswetboek bepaalde datum zal kunnen plaats hebben.

Het lijkt dus aangewezen aan de thans van kracht zijnde kiezerslijsten aanvullende lijsten met de jonge kiezers toe te voegen.

Ten slotte zullen de gemeentebesturen enkel over een zeer beperkte termijn beschikken voor het opmaken van de aanvullende lijsten, zodat noodzakelijk aan de Koning de nodige machten dienen verleend ten einde de tijdsbestekken binnen dewelke de verrichtingen moeten worden uitgevoerd te beperken en een vereenvoudigde procedure te bepalen, mits vrijwaring evenwel van de essentiële rechten van de betrokkenen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

PROJET DE LOI.**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, et notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les collèges des bourgmestre et échevins complètent les listes des électeurs généraux et des électeurs communaux actuellement en vigueur par trois nouvelles parties.

ART. 2.

Sont portés respectivement à la première, la deuxième et la troisième partie de liste, les citoyens qui ont atteint ou atteindront l'âge de 21 ans entre le 2 octobre 1967 et le 1^{er} mai 1968, entre le 2 mai et le 1^{er} octobre 1968 ou entre le 2 octobre 1968 et le 1^{er} mai 1969.

ART. 3.

Les autres conditions de l'électorat doivent être remplies à la date du 1^{er} mars 1968.

ART. 4.

La première partie de liste entrera en vigueur le 1^{er} mai 1968, la deuxième le 1^{er} octobre 1968 et la troisième le 1^{er} mai 1969.

ART. 5.

Le Roi fixe les délais dans lesquels les différentes opérations s'accompliront et détermine la procédure à suivre, celle-ci devant comporter le dépôt des listes à l'inspection du public, la délivrance d'exemplaires ou copies de listes à ceux qui en auront demandés, le droit de réclamation au collège des bourgmestre et

ONTWERP VAN WET.**BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende oprichting van een Raad van State, en namelijk op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is ermede belast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De colleges van burgemeester en schepenen vullen de thans van kracht zijnde lijsten der parlamentskiezers en der gemeenteraadskiezeraan met drie nieuwe gedeelten.

ART. 2.

Op het eerste, het tweede en het derde lijstgedeelte worden respectievelijk ingeschreven de burgers die de leeftijd van 21 jaar bereikt hebben of zullen bereiken tussen 2 oktober 1967 en 1 mei 1968, tussen 2 mei en 1 oktober 1968 of tussen 2 oktober 1968 en 1 mei 1969.

ART. 3.

Aan de andere kiesvereisten moet voldaan zijn op de datum van 1 maart 1968.

ART. 4.

Het eerste lijstgedeelte wordt van kracht op 1 mei 1968, het tweede op 1 oktober 1968 en het derde op 1 mei 1969.

ART. 5.

De Koning bepaalt de termijnen binnen welke de verschillende verrichtingen moeten geschieden alsmede de terzake te volgen procedure, welke moet omvatten de neerlegging van de lijsten ter inzage van het publiek, de afgifte van exemplaren of afschriften van de lijsten aan degenen die er om hebben verzocht,

échevins et le droit de recours devant la Cour d'Appel et de pourvoi en cassation.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} février 1968.

het recht van bezwaar bij het college van burgemeester en schepenen en het recht van beroep bij het Hof van Beroep en van voorziening in verbreking.

ART. 6.

Deze wet wordt van kracht de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 februari 1968.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

H. VANDERPOORTEN.